



Bozen, 14.4.2022

Bolzano, 14/4/2022

SCHRIFTLICHE ANTWORT AUF DIE ANFRAGE ZUR AKTUELLEN FRAGESTUNDE

Nr. 18/April/22

eingebraucht von den Landtagsabgeordneten
Brigitte Foppa, Riccardo Dello Sbarba
und Hanspeter Staffler
am 24.3.2022

RISPOSTA SCRITTA ALL'INTERROGAZIONE SU TEMI DI ATTUALITÀ

n. 18/aprile/22

presentata dalla cons. prov. Brigitte Foppa
e dai cons. prov. Riccardo Dello Sbarba
e Hanspeter Staffler
in data 24/3/2022

Bauschuttrecyclinganlage Pillhof

Da Ihre Anfrage zur Aktuellen Fragestunde während der Landtagsession nicht behandelt wurde, reiche ich die Antwort gemäß Geschäftsordnung des Landtags schriftlich nach.

1. Stimmt dieser Sachverhalt?

Soweit ich informiert bin, befürwortet die Gemeinde Eppan grundsätzlich die Verlegung der Bauschuttrecyclinganlage in das ehemalige Militärareal Pillhof, von einem eventuell geplanten Schotterabbau ist mir nichts bekannt. Es sei darauf hingewiesen, dass bisher von keiner Seite offizielle Schritte gesetzt wurden.

2. Was ist der Stand der Dinge zu den Verhandlungen rund um den genannten Grundstücktausch? Wer ist involviert und wer führt diese Verhandlungen? Was ist genau der Gegenstand?

Es haben erste informelle Vorgespräche zwischen der Gemeinde Eppan, der Landesabteilung Vermögensverwaltung, der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, der Anwaltschaft des Landes sowie Landesrat Schuler und mir stattgefunden, um die rechtlichen Rahmenbedingungen und Möglichkeiten auszuloten und zu klären.

3. Gibt es bereits eine Schätzung für das dortige Militärareal und wann ist dessen Übergang an das Land geplant? Gibt es bereits ein Projekt für dieses Areal? Wenn ja, was besagt

Impianto di riciclaggio di materiale da costruzione e demolizione in zona Pillhof

Non essendo la vostra interrogazione su temi di attualità stata trattata nel corso della sessione consiliare, rispondo ora per iscritto come previsto dal regolamento interno del Consiglio provinciale.

1. Corrisponde al vero quanto esposto?

Per quanto mi è dato sapere, il Comune di Appiano è sostanzialmente favorevole al trasferimento dell'impianto di riciclaggio di inerti nell'ex area militare Pillhof; non sono a conoscenza di una eventuale intenzione di estrarre ghiaia. Faccio inoltre notare che finora non risultano atti ufficiali in tal senso.

2. A che punto sono le trattative per la suddetta permuta di terreni? Quali sono le parti coinvolte e chi conduce queste trattative? Quali sono i termini?

Primi colloqui informali hanno avuto luogo tra il Comune di Appiano, la ripartizione provinciale amministrazione del patrimonio, la ripartizione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio, l'avvocatura della Provincia, l'assessore Schuler e la sottoscritta, al fine di sondare e chiarire le condizioni e le possibilità che offre il quadro giuridico.

3. Si è già provveduto a fare una stima per l'area militare in questione e quando è previsto il suo passaggio alla Provincia? C'è già un progetto per l'area? Se sì, cosa prevede?

dieses?

Es gibt noch keine Schätzung für das Militärareal und zum jetzigen Zeitpunkt ist es nicht möglich, einen konkreten Zeitplan für den Übergang des Militärareals an das Land anzugeben. Ebenso gibt es noch kein Projekt für dieses Areal.

4. Wie kann verhindert werden, dass künftig im genannten Areal (Pulverlager) nach Abtretung an private Betreiber und insbesondere auch auf den angrenzenden Flächen Schotter abgebaut wird?

Es geht in erster Linie um die Verlegung der Bauschuttrecyclinganlage, laut Aussagen der Gemeinde Eppan ist kein Schotterabbau geplant. Ein eventueller Abbau von Schotter wäre in jedem Fall im Rahmen des von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Genehmigungsverfahrens zu prüfen.

Die Landesrätin
Maria Hochgruber Kuenzer

Non c'è ancora una stima per l'area militare e in questa fase non è possibile indicare un calendario per il passaggio dell'area alla Provincia. Allo stesso modo non esiste ancora un relativo progetto.

4. Come si può evitare che dopo la cessione a gestori privati in futuro si arrivi all'estrazione di ghiaia in detta area (polveriera) e in particolare anche nelle aree adiacenti?

Si tratta principalmente del trasferimento dell'impianto di riciclaggio di materiali da costruzione e demolizione. Secondo le dichiarazioni del Comune di Appiano non è prevista alcuna estrazione di ghiaia. Ogni estrazione di ghiaia dovrebbe comunque essere valutata nell'ambito della procedura di autorizzazione prevista dalla normativa vigente.

L'assessora provinciale
Maria Hochgruber Kuenzer